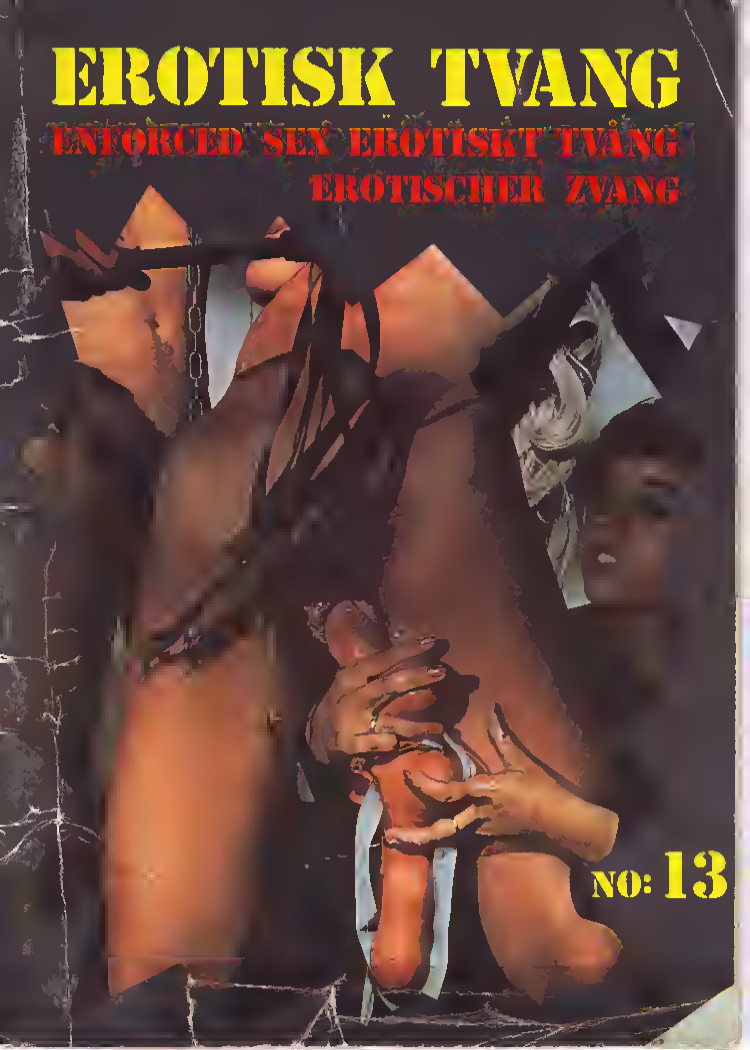
EROTISK TVANG

ENFORCED SEX EROTISKT TVÅNG
EROTISCHER ZVANG



NO: 13

HUSK! De kan endnu nå at erhverve de tidligere numre af EROTISK TVANG: Nr. 1-12 fås stadig til kr. 20,- pr. stk.

REMEMBER! You can still buy previous editions of ENFORCED SEX: The price for number 1-12 is still US-dollars 5,- per number.

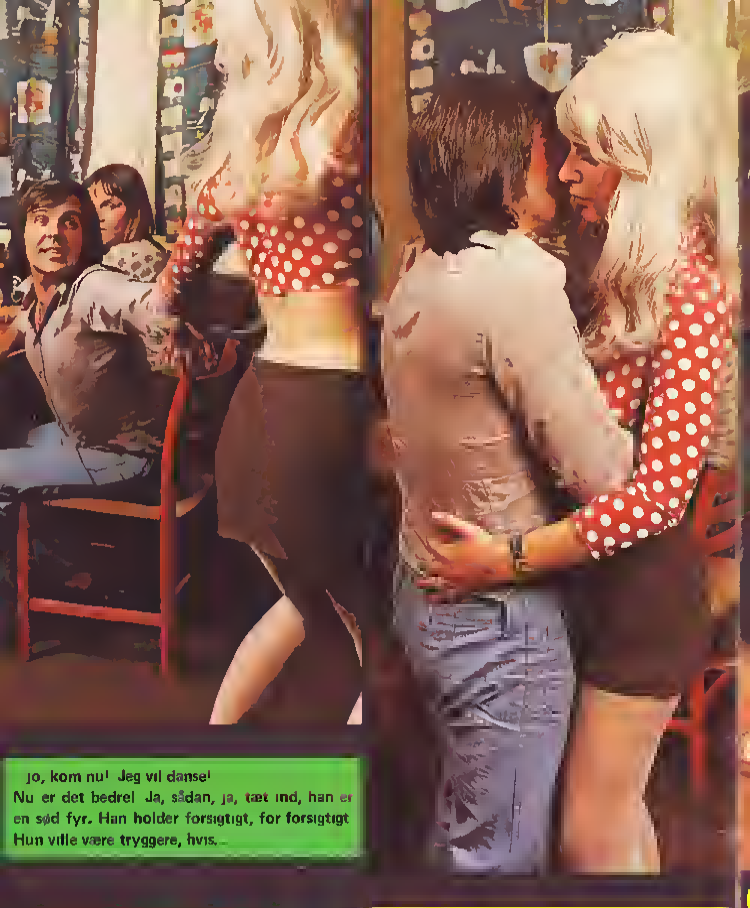
ACHTUNG! Sie konnen immer noch fruhere Ausgaben von EROTISCHER ZWANG erwarben. Fur Nummer 1-12 ist der Preis immer noch DM 15,- pro Stuck

Det er ikke noget særligt, bare en lille cafe. Når man lige her mødt en pige, er verden ny. Hun er køn med smilende øjne, lyserøde læber. Og det er varmt.

It is nothing special, just a small cafe. When you have just met a girl the world is new. She is pretty, with smiling eyes and pink lips. And it is hot.

Es geschah in einem kleinen Cafee. Wenn man gerade ein Madchen getroffen hat, ist die Welt verandert. Sie ist hubsch, lachelnden Augen und rose Lippen. Und warm.

Hun smiler. Hun snakker. Der er noget i hele
ikke
vanlig
Noget
nervøst, Hun
virker nervøs, følelsk demonstrativt
She is smiling. She is talking. There is some
thing in the
which shouldn't be there.
Something
somebody. She gets nervous, exc
demonstratively
Sie lacht. Sie redet. Irgendetwas
stimmt
Irgendjemand. Sie wird nervös, übertrieb
demonstrativ
Velvoksne
faste
bryster, han synes, han kan
mærke dem, når hun
hende
hænder. Her kan vi sælge!
Grown-up
firm breasts, he can almost feel
them, when he
her by the arm. Soft
hands. Here we can sell them!
Erwachsene
feste Brüste, er kann sie
Arme nimmt, merkt
diese fühlt, denk
Weiche Hände. Hier können wir uns



jo, kom nu! Jeg vil danse!
Nu er det bedre! Ja, sådan, ja, tæt ind, han er en sød fyr. Han holder forsigtigt, for forsigtigt Hun ville være tryggere, hvis...

...ja, komm jetzt! Ich will tanzen!
Jetzt ist es besser! ja, so soll es sein, ganz aneinander gedruckt, er ist ein netter Kerl Er hält einen vorsichtig zu vorsichtig Sie wurde sich sicherer fühlen, falls

...come on now! I want to dance!
Now it's better! That's it, close he is a nice guy He holds her carefully, too carefully She would feel safer if

Sådan. Han kysser igen, overrasket over sin succes, sveder lidt, hun er varm, overvældende. Og bange. Men det mærker han ikke. Hun forhindrer med vilje sine fingre i at pille nervøst ved hans kravetøj.

He kisses her again, surprised at his success, is sweating a bit, she is warm, overwhelming. And scared. But he doesn't notice it. On purpose she prevents her fingers from fiddling nervously with his collar.

Ja, so. Er küsst noch einmal, über seinen Erfolg überrascht, schwitzt etwas. Sie ist warm, überwältigend. Und sie hat Angst. Das merkt er aber nicht. Mit Gewalt muss sie sich davon zurückhalten, dass ihre Finger nervös mit seinem Kragen spielen.

Det er ham. Han stirrer, nej, betragter hende. Ikke udfordrende. Roligt, afventende, som om han allerede har vundet sit spil. Men det er jo sludder!

It's him. He is staring, no, observing her. Not provocatively. Calmly, expectant. As if he has already won the game. But that is nonsense of course!

Das ist er. Er starrt, nein, er betrachtet sie. Nicht herausfordernd. Ruhig, abwartend, als hätte er bereits sein Spiel gewonnen. Aber das ist ja Unsinn!

Hun vil ikke se på ham. Også ANDRE øjne betragter hende, og de er venlige, ømme. Ham, som hun kom sammen med, vil hun også gå med. Det kan ingenting ændre. Så kan han stirre, så meget han vil

She doesn't want to look at him. Another pair of eyes are also observing her, and they are kind, tender. She wants to leave with the same person she came with. Nothing can change that fact. Then he can stare as much as he wants.

Sie will ihn nicht ansehen. Auch andere Augen betrachten sie, und die sind freundlich, zartlich. Mit dem sie gekommen ist, will sie auch weggehen. Nichts kann das verandern. Dann kann er sie anstarren, so lange er Lust hat.

Men hans øjne viger ikke, synes end ikke at blinke. Hvad siger du...? Hun er væk minutter ad gangen. Hvad hendes ven siger til hende, falder på døve øren. Hendes opmærksomhed er henvendt på HAM, HAN smiler og rejser sig.

His eyes don't give away, don't even seem to move. What do you say? Her mind has been absent for several minutes. Her friend is speaking to deaf ears. Her attention is turned at HIM. HE smiles and gets up.

Aber seine Augen weichen nicht zur Seite, scheinen nicht einmal zu blinzeln. Was sagst Du. ? Minutenlang scheint sie nicht anwesend zu sein. Die Worte ihres Freundes sind vor tauben Ohren gesprochen. Ihre Aufmerksamkeit gilt nur IHM. Er lachelt und steht auf.

Hun sidder i hans vogn og ved ikke hvorfor. Hun ved end ikke, hvor hendes vaen blev af. Han ingttog scenen med vantro. Men selvfølgelig, hvis hun fore trak... men nej, der var noget galt. Han beslutter at følge efter.
De kører langt. Hun genkender pludselig sin vens bil i spejlet. Hendes fangevogter lader ikke til at have opdaget den. Og dog. Nu sætter han farten op, og den forfølgende vogn forsvinder af syne.
Bilen er borte nu. Men han har nummeret og retningen. Hvis han kører lidt rundt, finder han den måske parkeret. Og et eller andet i den kan fortælle ham, hvor han bor, hvor han har bragt hende hen.

Han går hen til hende og tager let om hendes håndled. »Kom!« siger han. Hun begynder at ryste, det er jo absurd, han kan da ikke tvinge hende til noget!

She is sitting in his car without knowing why. She doesn't even know what happened to her friend. He watched the scene incredulous. But of course, if she preferred... but, still, there was something wrong. He decides to follow them.
They are driving far. All of a sudden she recognizes her friend's car in the rear view mirror. Her gaoler doesn't seem to have noticed. Still now he increases the speed and the car following them disappears.
The car is gone now. But he has got the number and the direction. If he drives around for a while he might find it parked somewhere. And something might indicate where he lives, where he has brought her.

He comes up to her and takes her gently by the wrist. »Come on!« he says. She starts shaking, it is absurd. He can't force her into anything!

Er geht zu ihr und legt seine Hand leicht um ihr Handgelenk. 'Komm!' sagt er. Sie beginnt zu zittern, aber das ist absurd, er kann sie zu nichts zwingen.

Sie sitzt in seinem Wagen und weiss nicht warum. Weiss auch nicht, was aus ihrem Freund geworden ist. Er sieht zu, glaubt es nicht. Aber natürlich, falls sie es vorzieht, aber nein, hier war irgendetwas nicht richtig. Er fasst den Entschluss, nachzufolgen.
Sie fahren lange. Plötzlich erkennt sie das Auto des Freundes im Rückspiegel. Ihr Gefangenenwächter hat es anscheinend nicht entdeckt. Vielleicht doch, denn jetzt fährt er schneller und der verfolgende Wagen verschwindet.
Das Auto ist weg. Er hat aber die Nummer und kennt die Richtung. Falls er etwas herumfährt, findet er es vielleicht irgendwo abgestellt. Und jemanden, der sagen kann, wo er wohnt und wohin er sie gebracht hat.

Mørket falder på. Der vil gå timer, før han når frem. Imens er hun i denne mands magt

The night is coming on. It will take hours before he gets there. And in the meanwhile she is in the power of this man.

Es wird dunkel. Stunden können vergehen, bis er ans Ziel kommt. Und in der Zwischenzeit ist sie in der Macht dieses Mannes

Hun klæder sig af, angst for, hvad han vil gøre ved hende, forlange af hende. Hun føler sig ikke i stand til at yde ham nogen modstand. Hendes bryster kommer tilsyne.

She undresses fearing what he will do to her, demand of her. She doesn't feel able to offer any resistance. Her breasts appear.

Sie zieht sich aus, hat Angst davor, was er mit ihr machen will, von ihr verlangen wird. Sie fühlt sich nicht imstande ihm Widerstand zu leisten. Ihre Bruste werden sichtbar.

Hendes vilje er væk. Hun adlyder ordrer nu. Hendes krop tilhører ham, hendes herre, den er en blød ting, som han kan bruge og lege med, som han har lyst til.

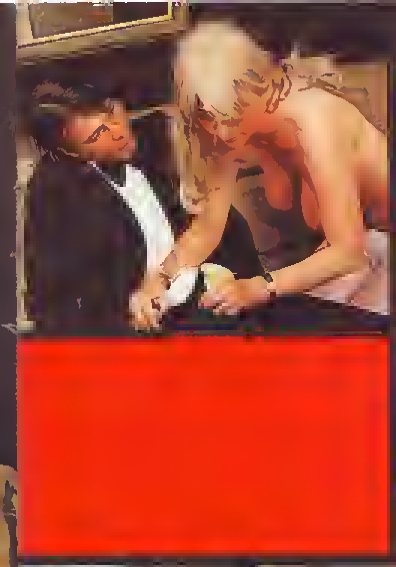
Her will is gone now. She obeys orders now. Her body belongs to him, her master. It is a soft thing which he can use and play with as he pleases.

Ihr Willen ist fort. Jetzt fuhrt sie Befehle aus. Ihr Korper gehort ihm, Ihrem Herrn, ein sehr weicher Korper, den er benutzen und mit dem er spielen kann, wie es ihm gefällt.

Hun ægger ham, som en luder ægger en betalende kunde. Hun ægger ham af lydighed.

She provocates him, as a whore provocates a paying customer. She provocates him out of obedience.

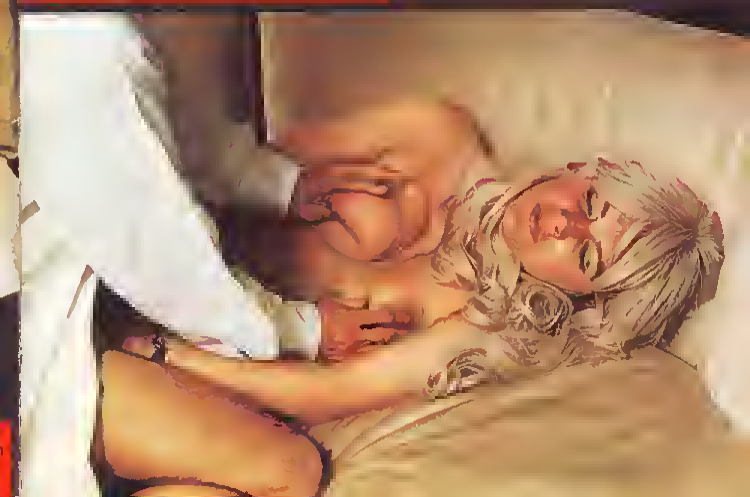
Sie reizt ihn, wie eine Hure einen bezahlenden Kunden reizt. Sie reizt ihn aus Gehorsam.



Han tager om hendes nakke, og hun ved, hvad hun må gøre. Hun åbner hans bukser. Det er ydmygende hinsides al forstand, men noget tvinger hende, hun må gøre det.

He puts his hands on the back of her head and she knows what to do. She opens his trousers. It is terribly humiliating, but something forces her, she must do it.

Er greift nach ihrem Nacken und sie weiss, was sie zu tun hat. Sie öffnet seine Hosen. Das ist grenzenlos demütigend, aber etwas zwingt sie, sie muss es tun.



Hinn s kkar hans þ khvæð og mælir hún
r dan hans hyljande hánd á s n nakka
nLengre inn a sigu han Hun tek ikke undan
end ert yda Hun maskar þ khvæðst sá mund
su tunga gane, og styrs med srt lankandi
sveig Sá fyldes handa mannd af verm Kinnst
ped hun vil lækka sig tilbage men fá ikke
lov Vdmyget må hnn synke den s dstr tykke
dråbe.

She l eks his p ck and s constant y feel ng his
mpe stave hand n th back of her head
eParthe nd s he says. She does not disobey
She feels the push against her tongue, her
pelvis moving n the direction of her boat ng
thumb. Then her mouth is filled with warm
st ekene sperm. She t ies to withdraw but isn t
al wed to. Humiliated she has to swallow the
last th ck drop

Sie fleckt salzig. Etwas sind spurt während sie
ganzen. Zart seine würdevolle Hand auf ihrem
Nacken

Tr ibt h nen ist ängst er. Sie hat Angst vor
Männli. Sie merkt wie die Eichel gegen ihre
Lippe ihren Gaumen schlägt und auf ihren
Kiefer fenden Rachen zurücknt. Dann füllt sich
th Mund mit warmem klebrigen Samen sie will
sich entziehen. Der aber nicht. Demütig
muss sie auch den letzten Tropfen

Han vælger en pisk af udvalget på gulvet, kvindernes øjne udtrykker snarere resignation end frygt Dette er piger, der er vant til at blive torteret og misbrugt, tvunget erotisk

He chooses a whip from the selection on the floor. The eyes of the women have the expression of resignation rather than fear. These girls are used to being tortured and abused, enforced sexually

Er wählt sich eine Peitsche aus der Auswahl auf dem Fussboden in den Augen der Frauen ist eher Resignation als Furcht zu sehen Das sind Mädchen, die es gewohnt sind, gefoltert, missbraucht und erotischem Zwang unterworfen zu werden

Han vrager pisken til fordel for en anden. Da en af de fangne piger, som knæler for sin herre, forstår, at hun er det udvalgte offer, tændes dog angsten i hendes øjne. Hun kender netop denne pisk og ved, hvad den kan gøre ved en pigekrop.

He rejects this whip for another. As one of the captured girls, who is kneeling for her master, realises that she is the chosen victim the fear appears in her eyes. She knows this particular whip and the effect it has on a girl's body

Er wechselt die Peitsche aus. Als es einem der gefangenen Mädchen, die vor ihrem Herrn kniet, aufgeht, dass sie das auserwählte Opfer ist, wird Angst in ihren Augen sichtbar. Eben diese Peitsche kennt sie nur allzu gut und weiss was sie mit einem Mädchenkörper machen kann

Metodisk tages alle piskene i brug. Han sigter efter pigens bryster, og hun vrider sig foran ham

Methodically all the whips are being used. He is aiming at the girl's breasts and she is wriggling in front of him

Methodisch kommen alle Peitschen in Anwendung. Er zielt nach den Brüsten des Mädchens und sie windet sich vor ihm

Hun kysser ydmygt sin herres ben, men hans opmærksomhed er allerede henvendt på et nyt, yndigt offer, der i solide lænker afventer hans sadistiske påfund.

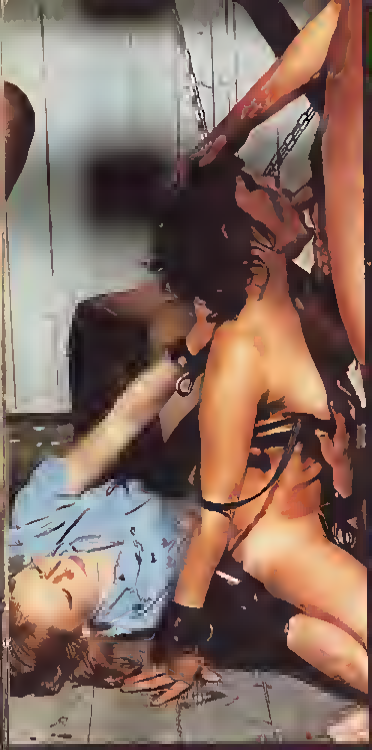
Humbly she kisses her master's leg, but his attention is already drawn to another lovely victim who in solid chains is awaiting his sadistic ideas

Sie küsst demütig die Füsse ihres Herrn, doch seine Aufmerksamkeit konzentriert sich bereits auf ein neues, reizendes Opfer, das in soliden Ketten liegend auf seine sadistischen Einfälle wartet

Den piskede af slavinderne betjener ham ivrigt og underdanigt, mens han torterer den anden, som fastgøres med skærende lænker i umulige stillinger

The slave who has been whipped is eagerly and humbly serving him while he is torturing the other one who is being fastened with cutting chains in impossible positions

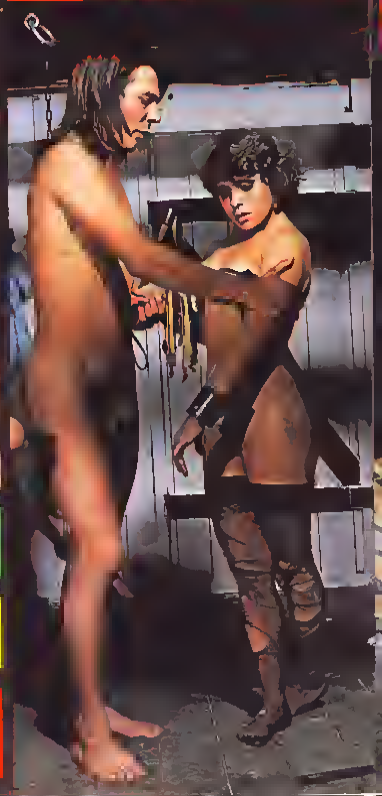
Die gepeitschte Sklavin bedient ihn eifrig und untertänig, während er die andere durch Fest machen der einschneidenden Ketten in unmöglichen Stellungen martert



Han svælger i pigekød, i villige tjenerinder, deres smerte og ydmygelse ophidser ham kun yderligere

He is revelling in girls flesh, in willing servants - their pain and humiliation increase his excitement.

Er schwelgt in Mädchenfleisch, in dienstelfrigen Dienerinnen, deren Schmerz und Demütigung ihn nur noch mehr aufgeilt



Han trykker pisken i hænden på sin yndling, en leg, han sætter specielt pris på, de ulykkelige piger skal piske hinanden

He presses the whip into the hands of his favorite girl, a game he extremely appreciates. The unhappy girls have to whip each other.

Er drückt seinem Liebling die Peitsche in die Hand, ein Spiel, das er besonders liebt. Die unglücklichen Mädchen sollen sich gegenseitig peitschen.

Den lyshårede er dog ikke uden smag for legen, det ved den fangne pige og flår i de solide lænker, der holder hende til væggen, strakt og forpint. Hun husker, at denne pige, vanvittig af sine egne pinsler, kan være mere nådeløs end sin herre.

The game appeals to the blond girl and the captured girl knows it and starts tearing the chains which keep her to the wall - stretched and tormented. She remembers that this girl who is insane with her own tortures can be even more merciless than her master.

Die Blonde mag das Spiel aber anscheinend, das weiss das gebundene Mädchen und sie zerrt an den soliden Ketten die sie an der Wand festhalten, gestreckt und gepeinigt. Sie erinnert sich dass diese Frau, durch die eigenen Qualereien bis zum Wahnsinn gebracht, noch gnadenloser als ihr Herr sein kann.

Cora undersøger den ny »gæst«, der er ligeså hjælpeløst lænket som sin rødhårede lidelsesfælle. Ganske ugenert tager Cora hende mellem benene. »Hun har en brugbar kusse!« bemærker hun til sin herre.

Cora examines the new »guest« who is as helplessly chained as her redhaired fellow-sufferer. Completely shameless she fondles her between the legs. »She has a usable cunt!« she remarks to her master.

Cora untersucht den neuen 'Gast'. Sie ist ebenso hilflos angekettet wie ihre rothaarige Leidensgenossin. Ungeniert greift sie ihr zwischen die Beine. ' Sie hat eine brauchbare Pflaume!' sagt sie zu ihrem Herrn.

Cora, som den brutale behandling har gjort lige så perverse som hendes torturmester, nyder den ulykkelige piges skrig. Hun sørger nøje for, at pisken bider til i det lyserøde, ophængte pigekød.

Cora, whom the brutal treatment has made just as perverted as her torturemaster, is enjoying the terrible screams from the unhappy girl. She takes care that the whip bites into the pink, suspended flesh of the girl.

Cora, durch die brutale Behandlung so pervers wie ihr Henker gemacht, geniesst die Schreie des ungluecklichen Madchens. Sie sorgt sorgfältig dass sich die Peitsche in dem aufgehangten, rosa Madchenfleisch festbeisst.

»Men jeg er bedre. .» Hun klemmer sig til hans hofter. »Lad mig tilfredsstille dig igen! » De enes dog om at koncentrere opmærksomheden om den ny slavinde, der allerede er halvdød af skræk ved tanken om hvad der venter hende

»But I'm better...» She clings to his hips. »Let me satisfy you again! » However, they agree to concentrate on the new female slave who is almost dying with fear by the thought of what is going to happen to her

'Aber ich bin besser ' Sie klammert sich an seine Lenden 'Lass mich Dich wieder zufrie denstellen!' Sie einigen sich jedoch, ihre Auf merksamkeit auf die neue Sklavin zu konzen trieren die beim blossen Gedanken daran was ihrer wartet, bereits halbtot vor Schreck ist

Den lænkede tøs græder af ydmygelse og skam, mens hun må lade sig beføle af en mand og en kvinde der kun betragter hende som et tåleligt underholdende stykke legetøj

The chained girl is crying with humiliation and shame while she is being fondled by a man and a woman who consider her a tolerable enter taining piece of toy only

Die gebundene Kleine weint vor Scham und Demutigung, wahrend sie von einem Mann und einer Frau befummelt wird, die sie als annehm bares Spielzeug ansehen

Hun mærker den anden kvindes tunge i sin kusse, og kan intet gøre. Tungen er fræk og grundig. Ydmygelsen er fuldkommen

She feels the tongue of the other woman in her cunt unable to do anything. The tongue is shameless and thorough. The humiliation is complete.

Sie fühlt die Zunge der anderen Frau in ihrer Fut, und kann nichts dagegen tun. Die Zunge ist frech und grundlich. Die Erniedrigung ist total.

ikke
»Don t whip me! DON'T WHIP ME!« She has
seen the torments of the tethered girl. at ll do
anyth ng you says Oh God he is a mong at his
a gyles. The whip lises into her flesh while
Cora undisturbed analyses and fondles her
gen tals.

Hendes pinsler er ubeskrivelige. Nøgen, ydmyget, ophængt og lænket, den skærende pisk, der får hele hendes krop til at rødme, Coras uforskammede misbrug af hendes intimeste kvindelighed.

Her torments are indescrible e. Naked, humiliated, suspended and chained - the cutting whip which makes her whole body blush, Cora's impudent abuse of her most intimate femininity

Die Qualerei lasst sich nicht beschreiben. Nackt, gedemutigt, an Fesseln hangend, die sausende Peitsche, die ihren Korper zum Erroten bringt, und Coras unverschamter Missbrauch ihrer intimsten Weiblichkeit.

Der er ingen redning, ingen befrielse. Kun pinsel og skam. Bevidstheden om, at hun bliver brugt

There is no rescue, no release. Only torment and shame. The conscience of being used

Es gibt keine Rettung, keine Befreiung. Nur Qualen und Scham. Das Bewusstsein, dass sie gebraucht wird.

Nu borer Cora en kunstig prik af uhyggelige dimensionar op I det åbne skød på pigen. Hvad kan fangen gøre? Hun ved, at smerten vil blive uudholdelig, efterhånden som dildoen trænger længere op, men hun er lænket og kan kun vente

Now Cora rams an artificial prick of huge dimensions into the open crotch of the girl. What is the prisoner to do? She knows that the pain will be unbearable as the dildo is being pressed further and further in, but she is chained and can do nothing but wait.

Jetzt bohrt Cora einen ungeheuer grossen kunstlichen Penis in den offenen Schoss des Madchens. Was kann die Gefangene machen? Sie weiss dass der Schmerz unaushaltbar sein wird wenn sich der Gummischwanz weiter in sie hineinpresst sie ist jedoch gebunden und kann nur warten

Coras røde tunge og skarpe tænder gør sig til gode i den lænkede piges ubeskyttede kønsdele. Hendes bid er lette og kælne, og hun må indrømme, at hun, trods sin ydmygende situation, bliver ophidset. Pisken har måske berøvet hende forstanden

Cora's red tongue and sharp teeth are enjoying the unprotected genitals of the chained girl. Her bites are light and necking and she must admit that she is getting excited in spite of her humiliating position. Maybe the whip has deprived her of her sanity.

Coras rote Zunge und scharfe Zahne amusieren sich mit den unbeschützten Geschlechtsteilen des gebundenen Mädchens. Ihre Bisse sind leicht und einschmeichelnd, und sie muss gestehen, dass sie trotz ihrer demutigenden Situation erregt wird. Die Peitsche hat ihr vielleicht den Verstand genommen

I dette øjeblik sukker hendes længe savnede ven hovedet op af lemmen og får øje på det sære skuespil

At this moment her long missed friend puts his head out from the shutter and discovers the strange scene

In diesem Augenblick taucht der Kopf ihres so sehnsuchtig erwarteten Freundes durch die Luke und dieses eigentumliche Schauspiel offenbart sich ihm

His tormented girl-friend is still hanging helpless in the chains. Cora has rammed the full length of the rubber prick into her and the pain makes little sobs roll as a wave through her silent tormented body

Hans forpinte veninde hænger stadig hjælpeløs i lænkerne, Cora har boret gummipikken op i hende i dens fulde længde, og smerten hulker i små bølger gennem hendes tavse, gennempiskede krop

Seine gequalte Freudin hängt immer noch hilflos in ihren Fesseln. Cora hat den Gummipenis in seiner ganzen Länge in sie hineingepresst und die Schmerzen durchfluten den stummen gepeitschten Korper in kleinen Wellen

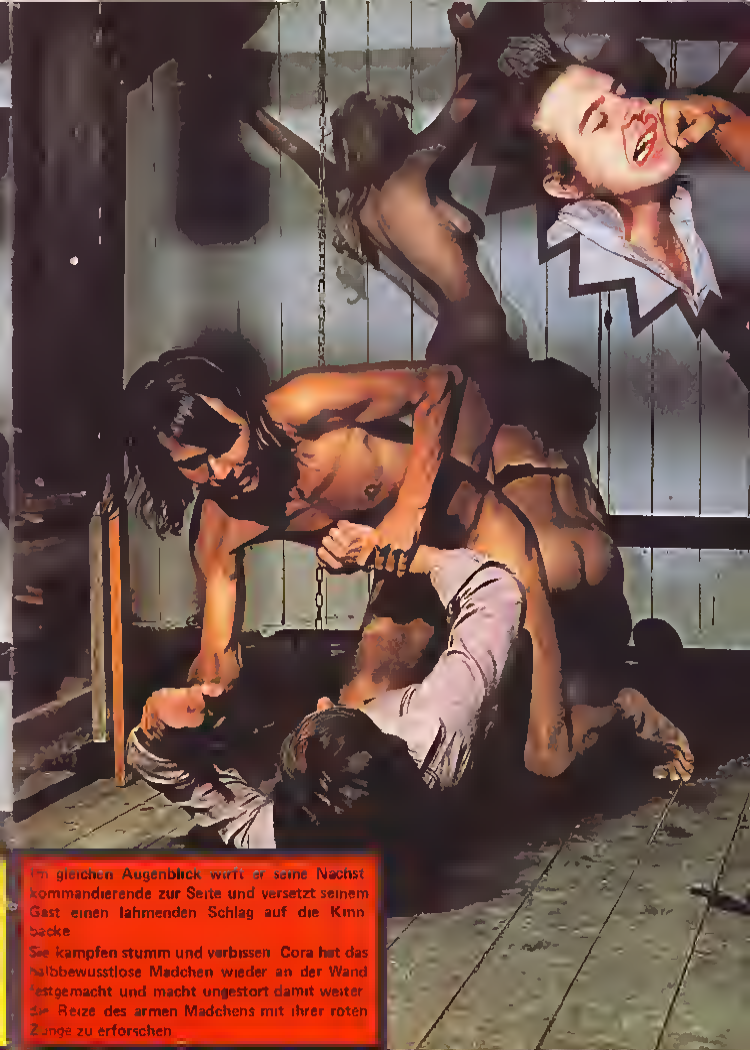
Den djævelske hersker lægger en hånd på Coras nakke. »Gå, min ven!« siger han til den indtrængende. »Hvorfor vil du forstyrre disse kvinders fred og lykke?«

The diabolic master puts his hand around the back of Cora's head. »Go, my friend!« he says to the intruder. »Why do you want to disturb the peace and happiness of these women?«

Der teuflische Herrscher legt die Hand auf Coras Hals. 'Geh, mein Freund!' sagt er zu dem Neuangekommenen. 'Warum willst Du die Freude und das Glück dieser Frauen storen?

I næste øjeblik slynger han sin næstkommande rende tilside og langer sin gæst et lammende slag på kæben.
De kæmper tavst og indædt. Cora har sørget for atter at fæstne den halvt bevidstløse pige til væggen og fortsætter uforstyrret med at udforske den arme piges ynder med spidsen af sin nysgerrige røde tunge.

The next moment he flings aside the girl who is second in command and fetches a paralysing blow on the jaw of his guest.
They are fighting silently and savagely. Cora has again fastened the half unconscious girl to the wall and continues undisturbed exploring the charms of the poor girl with the tip of her curious red tongue



Im gleichen Augenblick wirft er seine Nächst kommandierende zur Seite und versetzt seinem Gast einen lähmenden Schlag auf die Kinnbacke.

Sie kämpfen stumm und verbissen. Cora hat das halbbewusstlose Mädchen wieder an der Wand festgemacht und macht ungestört damit weiter die Reize des armen Mädchens mit ihrer roten Zunge zu erforschen.

Mesteren fanger den unge mands blik, og det svimler for den ubudne gæst.

The master catches the eye of the young man making the intruder's head swim.

Der Meister hält den Blick des jungen Mannes fest, und es flimmert vor den Augen des unerwarteten Gastes

Cora koncentrerer sin og piskens opmærksomhed om den lænkede mands pik, og han stønner af smerte.

Cora concentrates both her own attention and that of the whip on the prick of the chained man and he is groaning with pain.

Cora konzentriert ihre Aufmerksamkeit sowie die der Peitsche auf den Penis des gefesselten Mannes und er stöhnt vor Schmerzen.

»Han er din!« siger han, efter forsvarlig at have lænket den uheldige helt, og Cora stråler og fatter febrilsk-liderlig om piskehåndtaget.

»He is yours!« he says after having chained the unlucky hero securely and Cora, her face radiant with joy, excited and randily takes hold of the whip.

Er gehört Dir!' sagt er, nachdem er den unglücklichen Held in Fesseln gelegt hat, und Cora strahlt und greift fieberhaft-geil nach dem Griff der Peitsche

Mesteren befrier sin ny slavinde og tager hende i hånden. Vil vennen så se det lydige dyr, I har?

The master releases his new slave leading her towards her friend. Would you like to see the obedient animal you have?

Der, I kender jeg min ven? Kan I lide det lydige dyr, jeg har fået fra min ven? Skal jeg vise jer, hvad jeg har lært hende?

There, do you know my friend? Do you like the obedient animal I got from my friend? Should I show you what I have taught her?

Hvis I vil se, hvad jeg har lært min nye slavinde, så kom med mig til mit soveværelse.

If you want to see what I have taught my new slave, come with me to my bedroom.

Ør af pisk og ydmygelser falder den stakkels pige på knæ og betjener den unge mand, som hun næppe genkender

Completely confused from the whipping and the humiliation the poor girl goes down on her knees serving the young man whom she hardly recognizes

All she knows is that she must obey, that she must let them use her, that she must serve. Nothing else matters.

Alt hvad hun ved, er, at hun skal adlyde, at hun skal lade sig bruge, at hun skal tjene. Alt andet er ligegyldigt

Sie hat nur einen Gedanken, nämlich, dass sie gehorchen muss, dass sie sich missbrauchen lassen muss, dass sie dienen muss. Alles andere ist gleichgültig

...on der Peitsche und den Demütigungen völlig ...erwirrt fällt das arme Mädchen auf die Knie ...bedient den jungen Mann, den sie kaum ...kannt

De to undertvungne kvinder konkurrerer i rapmundethed, mens i det mindste herskeren læner sig tilbage og nyder

The two subdued women are competing in cheekiness while the master is leaning back enjoying it.

Die beiden unterdrückten Frauen konkurrieren in Mundbehändigkeit, während sich der Herrscher zurücklehnt und genießt

Og ingen kan sige, hvem til syvende og sidst har det dejligst, herre eller slavinde! For de andre er det imidlertid anderledes. For dem er Mesterens behandling kun smerte og tvang. Endnu

And when all is said and done, nobody knows who has the greatest pleasure – the master or the slave! However, for the others it is different. To them the master's treatment is nothing but pain and compulsion. Till now – that is!

Und keiner weiss, wer es letzten Endes am schönsten hat, der Herr oder die Sklavin! Für die anderen ist das aber nicht so. Für die bedeutet die Behandlung des Meisters nur Schmerzen und Zwang. Bis jetzt auf jedenfall!

Tvangen, som er kvindens frihed.
Friheden til at være kvinde.

Compulsion which is woman's freedom.
Freedom to be a woman.

Die Freiheit der Frau ist Zwang.
Die Freiheit Frau zu sein.